

¹Hear this word, ye kine of Bashan, that are in the mountain of Samaria, which oppress the poor, which crush the needy, which say to their masters, Bring, and let us drink.²The Lord GOD hath sworn by his holiness, that, lo, the days shall come upon you, that he will take you away with hooks, and your posterity with fishhooks.³And ye shall go out at the breaches, every cow at that which is before her; and ye shall cast them into the palace, saith the LORD.⁴Come to Bethel, and transgress; at Gilgal multiply transgression; and bring your sacrifices every morning, and your tithes after three years.⁵And offer a sacrifice of thanksgiving with leaven, and proclaim and publish the free offerings: for this liketh you, O ye children of Israel, saith the Lord GOD.⁶And I also have given you cleanness of teeth in all your cities, and want of bread in all your places: yet have ye not returned unto me, saith the LORD.⁷And also I have withholden the rain from you, when there were yet three months to the harvest: and I caused it to rain upon one city, and caused it not to rain upon another city: one piece was rained upon, and the piece whereupon it rained not withered.⁸So two or three cities wandered unto one city, to drink water; but they were not satisfied: yet have ye not returned unto me, saith the LORD.⁹I have smitten you with blasting and mildew: when your gardens and your vineyards and your fig trees and your olive trees increased, the palmerworm devoured them: yet have ye not returned unto me, saith the LORD.¹⁰I have sent among you the pestilence after the manner of Egypt: your

¹اسْمَعِي هَذَا الْقَوْلَ يَا بَقَرَاتِ بَاشَانَ الَّتِي فِي جَبَلِ السَّامِرَةِ، الطَّالِمَةِ الْمَسَاكِينَ السَّاجِقَةَ الْبَائِسِينَ، الْقَائِلَةَ لِسَادَتِهَا هَاتِ لِنَشْرَبْ.²قَدْ أَهْسَمَ السَّبْدُ الرَّبُّ يَهُدُسِهِ هُوَذَا أَيَّامٌ تَأْتِي عَلَيْكُمْ يَاخُذُونَكُمْ بِخَرَائِمٍ وَذَرِّبَتَكُمْ بِشُصُوصِ السَّمَكِ.³وَمِنَ الشَّقُوفِ تَخْرُجْنَ كُلُّ وَاحِدَةٍ عَلَى وَجْهَهَا وَتَنْدَفِعْنَ إِلَى الْحِصْنِ يَقُولُ الرَّبُّ.⁴هَلُمَّ إِلَى بَيْتِ إِيلِ وَأَذِنُوا إِلَى الْجِلْغَالِ وَاكْثُرُوا الذُّنُوبَ، وَأَحْضِرُوا كُلَّ صَبَاحٍ ذَبَائِحَكُمْ وَكُلَّ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ عُشُورَكُمْ.⁵وَأَوْقِدُوا مِنَ الْخَمِيرِ تَقْدِمَةَ شُكْرِ، وَتَأَدُّوا بِنُؤَافِلٍ وَسَمَّعُوا. لَأَنْتُمْ هَكَذَا أَحْبَبْتُمْ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ يَقُولُ السَّبْدُ الرَّبُّ. وَأَنَا أَيْضاً أَعْطَيْتُكُمْ تَطَاقَةَ الْأَسْتَانَ فِي جَمِيعِ مُدُنِكُمْ وَعَوَّرَ الْخُبْزِ فِي جَمِيعِ أَمَاكِنِكُمْ، فَلَمْ تَرْجِعُوا إِلَيَّ يَقُولُ الرَّبُّ.⁷وَأَنَا أَيْضاً مَنَعْتُ عَنْكُمْ الْمَطَرَ إِذْ بَقِيَ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ لِلْحَصَادِ، وَأَمْطَرْتُ عَلَى مَدِينَةٍ وَاحِدَةٍ، وَعَلَى مَدِينَةٍ أُخْرَى لَمْ أَمْطُرْ. أَمْطَرْتُ عَلَى صِغَةٍ وَاحِدَةٍ، وَالصَّغِيَّةُ الَّتِي لَمْ يُمَطَّرْ عَلَيْهَا جَفَّتْ.⁸فَجَالَتْ مَدِينَتَانِ أَوْ ثَلَاثٌ إِلَى مَدِينَةٍ وَاحِدَةٍ لِنَشْرَبَ مَاءً وَلَمْ تَسْبِعْ، فَلَمْ تَرْجِعُوا إِلَيَّ يَقُولُ الرَّبُّ.⁹صَرَّيْتُكُمْ بِالْفَلَحِ وَالْيَرْقَانِ. كَثِيراً مَا أَكَلَ الْقَمَصُ جَنَائِكُمْ وَكَزُّومَكُمْ وَتَيْبَتَكُمْ وَرَثَوَكُمْ، فَلَمْ تَرْجِعُوا إِلَيَّ يَقُولُ الرَّبُّ.¹⁰أَرْسَلْتُ بَيْتَكُمْ وَبَاً عَلَى طَرِيقَةِ مِصْرَ. قَتَلْتُ بِالسَّيْفِ فُتَيَاتِكُمْ مَعَ سَبِي حَيْلِكُمْ، وَأَصْعَدْتُ تَنٍّ مَخَالِكُمْ حَتَّى إِلَى أُنُوفِكُمْ، فَلَمْ تَرْجِعُوا إِلَيَّ يَقُولُ الرَّبُّ.¹¹قَلْبْتُ بَعْضَكُمْ كَمَا قَلَبَ اللَّهُ سَدُومَ وَعَمُورَةَ، فَصِرْتُمْ كَشُعْلَةٍ مُنْسَلَةٍ مِنَ الْخَرِيقِ، فَلَمْ تَرْجِعُوا إِلَيَّ يَقُولُ الرَّبُّ.¹²لِذَلِكَ هَكَذَا أَصْنَعُ بِكَ يَا إِسْرَائِيلَ. فَمِنْ أَجْلِ أَنِّي أَصْنَعُ بِكَ هَذَا فَاسْتَعِدَّ لِلْفَاءِ إِلَهَكَ يَا إِسْرَائِيلَ.¹³فَإِنَّهُ هُوَذَا الَّذِي صَنَعَ الْجِبَالَ وَخَلَقَ الرِّيحَ وَأَحْبَرَ الْإِنْسَانَ مَا هُوَ فِكْرُهُ، الَّذِي يَجْعَلُ الْفَجَرَ طَلَاماً وَيَمِشِي عَلَى مَسَارِفِ الْأَرْضِ، يَهُوَهُ إِلَهُ الْجُنُودِ اسْمُهُ.

young men have I slain with the sword,
and have taken away your horses; and I
have made the stink of your camps to
come up unto your nostrils: yet have ye
not returned unto me, saith the LORD.¹¹ I
have overthrown some of you, as God
overthrew Sodom and Gomorrah, and ye
were as a firebrand plucked out of the
burning: yet have ye not returned unto me,
saith the LORD.¹² Therefore thus will I do
unto thee, O Israel: and because I will do
this unto thee, prepare to meet thy God, O
Israel.¹³ For, lo, he that formeth the
mountains, and createth the wind, and
declareth unto man what is his thought,
that maketh the morning darkness, and
treadeth upon the high places of the earth,
The LORD, The God of hosts, is his name.